

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 92 (1994)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

bietet eine informative und benutzerfreundliche Oberfläche für schnelles Kontrollieren, Bearbeiten und Verbessern.

Die digitale Arbeitsstation kann sogar genutzt werden, um die komplizierte Aktualisierung von graphischen Karten einfacher zu gestalten: die noch nicht fortgeführten Karten werden gescannt und so umgebildet («warping»), dass sie ins Stereomodell passen. Dieser Vorgang erlaubt es dem Benutzer, Vektordateien mit den fortgeführten Daten zu generieren, die als Hartkopie ausgedruckt und von Kartographen für die Aktualisierung der Kartenblätter verwendet werden können.

## Software Standards und Benutzerfreundlichkeit: die Helava Philosophie

Sämtliche Leica-Produkte der digitalen Photogrammetriesysteme von Helava verwenden die beliebten Standards Unix, X-Windows, Motif und Ethernet, die eine angenehme Benutzeroberfläche sowie ein unkompliziertes Bedienen und Kommunizieren gewährleisten. Die Einhaltung dieser Normen, das Verwenden von offenen Architekturen sowie eine anwenderfreundliche graphische Benutzeroberfläche mit «Anwählen und Klicken» sind die Merkmale der Helava-Philosophie. Die ähnliche Funktionsweise aller Arbeitsstationen erlaubt denn auch eine effiziente und wirtschaftliche Anwenderschulung.

Für die digitale Technologie stehen verschiedene Softwarepakete zur Verfügung, die alle Teile des SOCET SET, einer etablierten Linie von Softwareprodukten der GDE Systems, sind. Mit ihnen lassen sich folgende Bedürfnisse abdecken:

- Lesen und Bearbeiten von Luft- und Satellitenbildern

- Digitale Geländemodelle
- Orthophotos
- Orthophoto-Mosaik und Bildkarten
- 3D Perspektiven aus Sichtpfaden und -Flugbahnen
- Vektordaten für Kartographie und GIS-Datenbanken
- Kombination von Vektor und Rasterdaten

Die Leica Software-Pakete PRO600 und MAPCE sind ebenfalls verfügbar, so dass der Benutzer digitale Karten in der gleichen Arbeitsumgebung erzeugen und bearbeiten kann wie auf existierenden analogen oder analytischen Stationen. Die Einbindung der ER Mapper Software stellt eines der besten Bildverarbeitungspakete zur Verfügung.

## Ausgabe der Endprodukte – der Benutzer hat die Wahl

Die Ausgabe der digitalen Karten erfolgt wie üblich auf Vektor-Auswertegeräten oder magnetischen Datenträgern. Fotografische Produkte wie Orthophoto-Karten können auf Rasterplottern ausgegeben werden. Die Konfigurationen können dabei so unterschiedlich sein, wie das jeweilige Bedürfnis das damit abgedeckt werden soll. Leica bietet Hilfestellung um die jeweils beste Lösung zu finden, sei es, um das geeignete Ausgabegerät zu finden oder auch, neue Geräte in bestehende Arbeitsumgebungen einzupassen.

## Die digitale Zukunft – Helava zeigt den Weg

Der Eintritt in die digitale Photogrammetrie ist ein eindrücklicher und umfassender Schritt für den heutigen Photogrammeter. Für Unternehmer, die bereits analoge oder analytische Geräte besitzen, bietet Leica attraktive Wege zur Aufrüstung.

Ein möglicher Einstieg könnte z.B. die Digitale Scanning Workstation DSW 100 mit DCCS sein, um die Produktivität in der Triangulation zu steigern. In einem zweiten Schritt könnte dann eine digitale photogrammetrische Station installiert werden. Oder es können bereits vorhandene analytische Arbeitsstationen, die Vektordaten und Geländemodelle sammeln können mit einer monoskopischen Arbeitsstation vernetzt werden für die Produktion von Orthophotos und Mosaiken. Viele Systemkomponenten, wie z.B. Luftbildkameras oder Vektorplotter können übrigens in der digitalen Umgebung genauso benutzt werden wie vorher.

Software für die Datenerfassung, die identisch zur Software für analoge und analytische Arbeitsstationen ist, wird ebenfalls angeboten. Auf diese Weise wird der Übergang zu der neuen Technologie so einfach wie möglich gestaltet.

## «Going digital» – warum nicht?

Die Benutzeroberfläche und die Softwarephilosophie für Leica digitale photogrammetrische Systeme «by Helava» gewährleisten eine steile Lernkurve, sowie effizientes und befriedigendes Arbeiten. Leica und Helava tragen ihren Teil dazu bei, die digitale Photogrammetrie einer grösseren Gemeinschaft nahezubringen und sichern darüber hinaus eine immer wichtiger werdende Rolle in Schlüsselbereichen wie Nahbereichsapplikationen oder Umweltmanagement und -analysen.

Leica AG, Verkaufsgesellschaft  
Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37

Leica SA, Société de vente  
Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
Tél. 021/635 35 53, Fax 021/634 91 55

## Stellenanzeiger

Inseratenschluss:

Nr. 8/94 7. 7. 94

Nr. 9/94 12. 8. 94

### Dipl. Vermessungsingenieur ETHZ

sucht auf Herbst / Winter 1994 neue Herausforderung auf dem Gebiet:

#### Geographische Informationssysteme

Mehrjährige LIS/GIS-Erfahrung sowie Erfahrung in den Bereichen Amtliche Vermessung und Ingenieurvermessung. Nachdiplomkurs «Räumliche Informationssysteme» an der ETHZ.

Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme unter Chiffre 1112 an SIGWERB AG, Dorfmatenstrasse 26, CH-5612 Villmergen.

*Wir suchen jungen*

### VERMESSUNGSZEICHNER

*zur Mitarbeit bei vielseitigen Aufgaben der Vermessung und bei Meliorationen*

*Interessiert? Wenden Sie sich an:*



**Ingenieurbüro Walter Schneider AG**

Reichsgasse 61 7000 Chur Telefon 081 / 22 31 24

Haben Sie Interesse, Ihr Wissen und Können einem jungen Büro zur Verfügung zu stellen?

In unser neu eröffnetes Büro in Sarnen suchen wir einen

## Vermessungszeichner Vermessungstechniker

der uns in folgenden Gebieten tatkräftig unterstützt:

- Nachführung Grundbuchvermessung
- Ingenieur- und Bauvermessung
- Leitungskataster

Es stehen Ihnen moderne Hilfsmittel wie Landinformationssysteme und GPS-Empfänger zur Verfügung. Falls Sie nebst einer soliden Vermessungsausbildung auch Kenntnisse im EDV-Bereich mitbringen, sind Sie unser neuer Mitarbeiter, der unser junges Team ideal ergänzt.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



Zur Ergänzung unserer Tiefbauabteilung suchen wir eine(n)

## Tiefbauzeichner(in)

evtl. Vermessungszeichner(in)

mit Erfahrung, insbesondere

- in der Bearbeitung von Quartierplänen
- Projektierung und Bauleitung im allgemeinen Tiefbau

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

### WALTER SCHWARZ AG

Ingenieur- und Vermessungsbüro  
Schaffhauserstrasse 96  
8180 Bülach  
Telefon 01 / 860 13 42



### STETTLER TREUHAND UND BERATUNG

Treuhandstelle für Ingenieure und Architekten

*Leitender Tiefbau-Ingenieur...  
Die Herausforderung für eine  
teamorientierte Persönlichkeit.*

Unser Kunde ist ein mittelgrosses, erfolgreich operierendes Ingenieurbüro im Grossraum Zürich. In seinem Auftrag suchen wir eine initiative und motivierte Persönlichkeit als

## LEITER TIEFBAUABTEILUNG

Sie sind zuständig für den allgemeinen Tiefbau, die Projektierung und Bauleitung sowie die Quartierplanbearbeitung und das Gemeindeingenieurwesen.

Idealerweise verfügen Sie als Dipl. Bauingenieur ETH, Ingenieur HTL, Dipl. Kulturingenieur ETH oder Vermessungsingenieur HTL über fachliche Erfahrung im genannten Zuständigkeitsbereich. Alter: ca. 30 bis 35 jährig.

Ihre Führungseigenschaften, mündlichen und schriftlichen Umgangsformen mit Behörden und Auftraggebern und das Flair für Auftragsakquisition sind weitere Kriterien für die Übernahme dieser interessanten Position.

Ein gut eingeführter Betrieb mit angenehmer Unternehmenskultur und Entwicklungsmöglichkeiten erwartet Sie.

Unser Spezialist für Ingenieure und Architekten, Herr Ernst Stettler, freut sich auf Ihre Verbindungsaufnahme und sichert Ihnen absolute Diskretion zu.

Kompetente Partner und Berater:  
**STETTLER TREUHAND UND BERATUNG**  
4705 Wangen an der Aare Vorstadt 30A  
Telefon 065 / 71 15 75 Telefax 065 / 71 17 81



### Ihr nächster Karriereschritt

Unser Auftraggeber, ein bekanntes und auf vielen Arbeitsgebieten erfolgreich tätiges Ingenieur- und Vermessungsbüro im Kanton Zürich, sucht durch uns einen

## dipl. Kulturingenieur ETH

Auch als *dipl. Bauingenieur ETH* oder *Bauingenieur HTL* steht Ihnen diese leitende Position offen, wo Sie interdisziplinäre Problemstellungen auf den Gebieten des (zürcherischen) Gemeindeingenieurwesens und des Baurechts bearbeiten. Sie führen Verhandlungen mit Behörden und Bauunternehmen und arbeiten in einem Team von gut ausgebildeten, motivierten und erfahrenen Mitarbeitern.

Voraussetzung zur erfolgreichen Ausfüllung dieser Kader-Position ist eine mehrjährige praktische Erfahrung auf dem Gebiet des (zürcherischen) Gemeindeingenieurwesens.

Spricht Sie diese Herausforderung an? Dann nehmen Sie bitte mit Herrn Beat Scheidegger, Tel. 065 246 583, telefonisch oder schriftlich Kontakt auf. Ihre Bewerbung wird von uns selbstverständlich mit der notwendigen Diskretion behandelt.

Erstgespräche können nach Ihrer Wahl in unseren Büros in Solothurn oder Zürich geführt werden.

*Ihr Partner für Personalsuche und -selektion, Outplacement und individuelle Laufbahnbereitung.*



Visura Personalberatung  
4501 Solothurn Schöngrünstrasse 35

Wir sind ein Ingenieurbüro für Vermessung und Geoinformatik im Hauptort des Kantons Appenzell A. Rh. Für einen vielseitigen und ausbaufähigen Arbeitsbereich suchen wir einen

## Vermessungszeichner

oder eine

## Vermessungszeichnerin

Wir erwarten von Ihnen

- abgeschlossene Berufslehre
- Idealalter 20 bis 30 Jahre
- Freude an Feld- und Büroarbeit
- Interesse an Informatik
- Einsatzbereitschaft, Flexibilität
- Selbstständigkeit, Zuverlässigkeit
- Team- und Kommunikationsfähigkeit

und freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.



**WERNER FRISCHKNECHT AG**  
**INGENIEUR- + VERMESSUNGSBÜRO**

dipl. Ing. ETH/SIA und Grundbuchgeometer  
Sonnenfeldstrasse 2 9100 Herisau Telefon 071 5115 65 Fax 071 51 62 05

## Vermessungszeichnerin/ Vermessungszeichner

**Wir sind** ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen mit Büros in Richterswil und Einsiedeln und einem breiten Dienstleistungsangebot in den Bereichen Vermessung, Tiefbau und Leitungskataster. Für die Bearbeitung unserer interessanten, vielseitigen Projekte setzen wir modernste Mess- und Auswerte-Verfahren ein (registrierende Theodolite und Nivelliere, CAD, digit. Terrainmodelle etc.).

**Sie sind** jung, teamfähig und motiviert, sich weiterzubilden und moderne, EDV-gestützte Arbeitsmethoden im gesamten Spektrum des Vermessungswesens (Katastererneuerung, Nachführung, Bauvermessung, Leitungskataster, Photogrammetrie) sowohl im Büro als auch im Feld anzuwenden.

Wenn diese Bausteine zusammenpassen, so heisst Sie ein junges, aufgeschlossenes Team willkommen. Arbeitsplatz ist Einsiedeln. Rufen Sie Herrn F. Huber an, um einen Besprechungstermin zu vereinbaren. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



**J. CAFLISCH + PARTNER**

DIPL. INGENIEURE ETH/SIA

INGENIEUR- UND VERMESSUNGSBÜRO DATENVERARBEITUNG  
8805 RICHTERSWIL, ZUGERSTR. 46, TEL. 01/7843480  
8840 EINSIEDELN, MÜHLESTR. 9, TEL. 055/534666



**GRÜNENFELDER UND PARTNER AG**  
INGENIEURE UND GEOMETER

**WIR SUCHEN**

## 1 Vermessungs-Ingenieur HTL

sowie

## 1 Vermessungszeichner (FA von Vorteil)

für die Aufbauarbeit in den neuen Bundesländern mit Arbeitsort Leipzig.

Wir sind ein mittelgrosses, sehr gut ausgerüstetes Büro mit Hauptsitz in Domat/Ems/GR. Unser Zweigbüro in Leipzig mit 8 Mitarbeitern hat sich spezialisiert in Vermessung und Tiefbau und bearbeitet äusserst interessante Projekte.

Wir erwarten gute Vorkenntnisse in Vermessung und EDV.

Sind Sie interessiert?

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung zuhause bei Herrn Th. Grünenfelder oder R. Haag, Denter Tumas 6, 7013 Domat/Ems, Telefon 081 / 36 13 74.

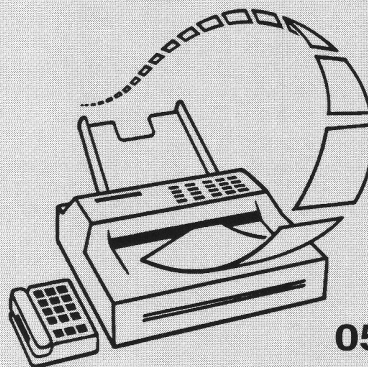
Junger, aufgestellter, einsatzfreudiger

## Vermessungszeichner

mit abgeschlossener Lehre sucht im Raum Lausanne und Umgebung eine Stelle als Vermessungszeichner, um sich in beruflicher, sprachlicher und sportlicher Hinsicht (1. Liga Star Lausanne) weiterzubilden. Vorübergehend könnte ich auch als Vermessungsgehilfe arbeiten. Stellenantritt ab 15.8.1994 möglich. Ich freue mich auf Ihre telefonische oder schriftliche Anfrage.

Michel Zimmermann  
Schönbodenweg 58, 8640 Rapperswil  
Telefon Privat ab 17.30 Uhr 055 / 27 57 35  
Fax 01 / 926 67 36

## Suchen Sie Fachpersonal?



Inserate  
in der VPK  
helfen Ihnen.

Wenn es eilt,  
per Telefax

**057/23 15 50**